

PÚBLICO

Índice AI: EUR 61/003/2004
12 de marzo de 2004

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 90/04 (EUR 61/002/2004, del 2 de marzo del 2004)
Temor de tortura / Temor por la seguridad / Preocupación médica

TURKMENISTÁN

Rakhim Esenov, de 78 años, periodista

Igor Kaprielov, yerno del anterior

Ashirkuli Bayriyev, periodista

Rakhim Esenov fue puesto en libertad el 9 de marzo, a condición de que no abandonara el país. Agentes del Ministerio de Seguridad Nacional lo habían detenido en la capital, Asjabad, a finales de febrero. El 2 de marzo lo acusaron de «incitación al odio social, nacional y religioso» en conexión con su novela *Ventsenosny Skitalets* ("El Trotamundos Coronado").

Se cree que su yerno, Igor Kaprielov, se encuentra todavía detenido, aunque sigue sin conocerse su paradero exacto. Según parece, lo acusan de conspirar con Rakhim Esenov para introducir de «contrabando» 800 ejemplares de la novela en Turkmenistán.

Ashirkuli Bayriye, amigo íntimo de Rakhim Esenov, está detenido en la prisión de investigación y aislamiento del Ministerio de Seguridad Nacional, aunque sigue sin conocerse la razón de su detención. Poco después de ésta, su hijo, profesor de inglés, y su esposa, periodista, fueron despedidos de sus puestos de trabajo.

Rakhim Esenov ha dicho recientemente al Centro de de Derechos Humanos "Memorial" de Moscú, que rechaza todos los cargos que se le imputan, y señala que había pagado todos los impuestos de aduanas antes de importar su libro a Turkmenistán.

Según parece Rakhim Esenov dice haber recibido buen trato mientras se encontraba en la prisión de investigación y aislamiento del Ministerio de Seguridad Nacional, y que le permitieron recibir diariamente mensajes de su familia. El día siguiente a su puesta en libertad le devolvieron el pasaporte, que había sido ilegalmente confiscado por los agentes del Ministerio.

La comunidad internacional intervino en favor de Rakhim Esenov, y Rakhim Esenov ha mencionado que la intervención de la Embajada de Estados Unidos y la de la OSCE fueron decisivas en su puesta en libertad. La Embajada de Rusia también manifestó preocupación por la detención de Rakhim Esenov, que es ciudadano ruso.

Rakhim Esenov dijo: «No sé qué pasará en este caso, pero estoy cansado de tener miedo. Mi yerno, Igor Kaprielov, aún se encuentra en prisión.»

Información general

Ventsenosny Skitalets («El trotamundos coronado») está ambientada en el periodo del Imperio Mogol, fundado en el siglo XVI. En la novela se describe al personaje de Bayram Khan como un poeta, filósofo y general del ejército turcomano que salva al imperio impidiendo su desmoronamiento. En febrero de 1997, el presidente Saparmurad Niyazov criticó públicamente el libro y acusó a su autor de cometer «errores históricos». Esenov se negó a hacer las «correcciones» que exigía el presidente. El 2 de marzo se supo que se había acusado a Rakhim Esenov de

«incitación al odio social, nacional y religioso» a través de medios de comunicación de masas (artículo 177, apartados 1 y 2, del Código Penal de Turkmenistán).

La situación de los derechos humanos en Turkmenistán es espantosa desde hace años. La clave de que no se haya abordado la cuestión de la impunidad ni se haya puesto freno a los abusos generalizados contra los derechos humanos es el control que ejerce el presidente Saparmurad Niyazov sobre cualquier aspecto de la vida del país y el culto a su persona con que se ha rodeado.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso, turcomano o en su propio idioma:

- instando a las autoridades a que garanticen que Ashirkuli Bayriyev e Igor Kaprielov no son sometidos a ningún tipo de violencia y reciben un trato humano mientras se encuentran bajo custodia, y que tienen acceso a abogados, a sus familiares y, de necesitarlo, a cuidados médicos;
- pidiendo les comuniquen qué cargos se imputan a Ashirkuli Bayriyev.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente de Turkmenistán
President of Turkmenistan
Saparmurad NIYAZOV
744000 g. Ashgabat
Apparat Prezidenta
Prezidentu Turkmenistana NIYAZOVU S.A
TURKMENISTÁN

Fax: + 993 12 35 51 12

Tratamiento: Dear President/Señor Presidente

Ministro de Asuntos Exteriores
Minister of Foreign Affairs
Rashit MEREDOV
744000 g. Ashgabat
pr. Magtymguly, 83
Ministerstvo inostrannykh del Turkmenistana
Ministru MEREDOVU R.
TURKMENISTÁN

Fax: + 993 12 35 42 41

Correo electrónico: mfatm@online.tm

Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

COPIAS A:

los representantes diplomáticos de Turkmenistán acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 23 de abril del 2004.